

Horaires sauf indication contraire / Timetables unless otherwise specified  
AIP France : UTC HIV ; HOR ETE : - 1HR / UTC WIN ; SKED SUM : - 1HR  
AIP CAR SAM NAM, AIP PAC-P, AIP PAC-N, AIP RUN: UTC

**AD 2 SOOG.1****Indicateur d'emplacement - nom de l'aérodrome *Aerodrome location indicator - name*****SOOG - SAINT GEORGES DE L'OYAPOCK****AD 2 SOOG.2****Données géographiques et administratives de l'aérodrome *Aerodrome geographical and administrative data***

1	Position GEO ARP <i>Situation de l'ARP / ARP location</i>	03°53'36"N 051°48'20"W Intersection RWY et TWY	RWY and TWY intersection
2	Direction, distance de la ville <i>Direction, distance from city</i>	600 m NW SAINT GEORGES	
3	Altitude de référence / <i>Reference elevation</i> Température de référence / <i>Reference temperature</i>	29 ft	
4	Ondulation du géoïde / <i>Geoid undulation</i>	-108 ft	
5	Déclinaison magnétique / <i>Magnetic variation</i> Année (variation annuelle) / <i>Year (annual change)</i>	18.68°W 2020	
6	Gestionnaire de l'AD / <i>AD administration</i> Adresse / <i>Address</i> Telephone FAX TELEX AFS	COLLECTIVITE TERRITORIALE DE GUYANE Direction des infrastructures, 40 Avenue Léopold Heder, 97300 CAYENNE 0594 30 06 00 / 0594 28 20 20 0594 30 91 20	
7	Type de trafic / <i>Type of traffic</i>	VFR	
8	Observations / <i>Remarks</i>		

**AD 2 SOOG.3****Horaires *Operational hours***

1	Gestionnaire de l'AD / <i>AD administration</i>	
2	Douanes et police / <i>Customs and immigration</i>	
3	Services de santé / <i>Health and sanitary</i>	
4	BIA, BRIA / <i>AIS briefing office</i>	CAYENNE (voir / see GEN) H24
5	BDP / <i>ARO</i>	
6	Bureau MET / <i>MET briefing office</i>	H24
7	ATS	
8	Avitaillement / <i>Fueling</i>	
9	Services de manutention / <i>Handling</i>	
10	Sûreté / <i>Safety</i>	
11	Dégivrage / <i>De-icing</i>	
12	Observations / <i>Remarks</i>	

**AD 2 SOOG.4****Services d'escale et d'assistance *Handling services and facilities***

1	Moyens de manutention de fret <i>Cargo handling facilities</i>	
2	Types de carburants et lubrifiants <i>Fuel and oil types</i>	
3	Moyens et capacités d'avitaillement <i>Fueling facilities and capacities</i>	
4	Moyens de dégivrage / <i>De-icing facilities</i>	
5	Hangar pour aéronefs de passage <i>Hangar space for visiting aircraft</i>	
6	Réparations pour aéronefs de passage <i>Repair facilities for visiting aircraft</i>	
7	Observations / <i>Remarks</i>	

**AD 2 SOOG.5****Services aux passagers *Passenger facilities***

1	Hôtels	
2	Restaurants	
3	Moyens de transport / <i>Transportation facilities</i>	
4	Services médicaux / <i>Medical facilities</i>	
5	Services bancaires et postaux <i>Bank and Post Office</i>	
6	Office de tourisme / <i>Tourist office</i>	
7	Observations / <i>Remarks</i>	

**AD 2 SOOG.6 Services de sauvetage et de lutte contre l'incendie *Rescue and fire fighting services***

1	Niveau RFFS de l'AD <i>AD level for fire fighting</i>	1
2	Moyens de sauvetage / <i>Rescue equipment</i>	
3	Moyens d'enlèvement des aéronefs accidentés <i>Capability for removal of disabled aircraft</i>	
4	Observations / <i>Remarks</i>	

**AD 2 SOOG.7 évaluation et communication de l'état de surface des pistes, et plan neige *Runway surface condition assessment and reporting, and snow plan***

1	Type d'équipements / <i>Type of clearing equipment</i>	
2	Priorités de dégagement / <i>Clearance priority</i>	
3	Matériaux utilisés pour le traitement de la surface de l'aire de mouvement / <i>Material used for movement area surface treatment</i>	
4	Pistes spécialement préparées en condition hivernale / <i>Specially prepared winter runways</i>	
5	Observations / <i>Remarks</i>	

**AD 2 SOOG.8 Aires de trafic, TWY et emplacements de vérification *Aprons, TWY and check locations***

1	Revêtement de l'aire de trafic / <i>Apron surface</i>	Revêtue	Paved
	Résistance de l'aire de trafic / <i>Apron strength</i>		
2	Largeur TWY / <i>TWY width</i>		
	Revêtement des TWY / <i>TWY surface</i>		
	Résistance des TWY / <i>TWY strength</i>		
3	Emplacement des ACL / <i>ACL location</i>		
	Altitude des ACL / <i>ACL elevation</i>		
4	Points de vérification VOR / <i>VOR checkpoints</i>		
5	Points de vérification INS / <i>INS checkpoints</i>		
6	Observations / <i>Remarks</i>		

**AD 2 SOOG.9 Guidage et contrôle des mouvements à la surface, balisage / *Surface movement guidance and control system, marking***

1	ID postes de stationnement <i>Aircraft stands ID signs</i>	
	Lignes de guidage TWY / <i>TWY guide lines</i>	
	Systèmes de guidage pour l'accostage des aéronefs <i>Visual docking/parking guidance system</i>	
2	Marquage RWY et TWY / <i>RWY and TWY marking</i>	
	Balisage RWY et TWY / <i>RWY and TWY lighting</i>	Voir/see AD 2 SOOG .14/15
3	Barres d'arrêt / <i>Stop bars</i>	
4	Observations / <i>Remarks</i>	

**AD 2 SOOG.10 Obstacles aux abords de l'aérodrome *Aerodrome obstacles***

Voir carte d'aérodrome OACI et cartes d'obstacles / <i>See aerodrome ICAO chart and obstacle charts</i>
---

**AD 2 SOOG.11 Renseignements météorologiques *Meteorological information***

1	Centre MET associé / <i>Associated MET Office</i>	CAYENNE FELIX EBOUE
2	Horaires de service / <i>Hours of service</i>	voir/see AD 2 SOOG .3
	Centre MET hors HOR / <i>MET Office outside HOR</i>	
3	Centre MET responsable des TAF <i>Office in charge of TAF</i>	
	Période de validité / <i>Validity period</i>	
4	Type de prévision d'atterrissage <i>Type of landing forecast</i>	
	Périodicité / <i>Interval of issuance</i>	
5	Briefing, consultation	
6	Documentation de vol / <i>Flight documentation</i>	
	Langue utilisée / <i>Language used</i>	
7	Cartes, autres informations <i>Charts, other information</i>	
8	Equipement complémentaire <i>Supplementary equipment</i>	
9	Organismes ATS desservis / <i>ATS units served</i>	
10	Informations complémentaires <i>Additional information</i>	TEL : 0594 35 35 35 - FAX : 0594 35 60 89

**AD 2 SOOG.12** **Caractéristiques physiques des pistes Runway physical characteristics**

RWY NR	True and Mag Bearing	Dimensions of RWY (M)	Strength (PCN) and surface of RWY and SWY	Position GEO THR (DTHR) GUND	THR elevation and highest elevation of TDZ of precision RWY	
1	2	3	4	5	6	
04	018 (037)	1200 x 15	revêtue / paved	03°53'32.86"N 051°48'20.53"W ----- GUND NIL	THR : 8.84m / 29ft	
22	198 (217)	1200 x 15	revêtue / paved	03°54'10.02"N 051°48'08.52"W ----- GUND NIL	THR : 8.53m / 28ft	
RWY NR	RWY/SWY Slope	SWY Dimensions (M)	CWY Dimensions (M)	Strip Dimensions (M)	Obstacle free zone (OFZ)	Remarks
7	8	9	10	11	12	
04	NIL	NIL	146	NIL	NIL	NIL
22	NIL	NIL	146	NIL	NIL	NIL

**AD 2 SOOG.13** **Distances déclarées Declared distances**

RWY ID	TORA	TODA	ASDA	LDA	Observations Remarks
04	1200	1346	1200	1200	
22	1200	1346	1200	1200	

**AD 2 SOOG.14** **Balisage d'approche et de piste Approach and runway lighting**

RWY ID	APCH	THR couleur colour	PAPI/VASIS	MEHT	TDZ Longueur Length	Balisage axial Centerline LGT			
						Longueur Length	Espacement Spacing	Couleur Colour	Intensité Intensity
RWY ID	Balisage latéral Edge lighting			Extrémité RWY end		SWY			
	Longueur Length	Espacement Spacing	Couleur Colour	Intensité Intensity	Couleur Colour	Longueur Length	Couleur Colour		

**AD 2 SOOG.15** **Autres balisages, système d'alimentation de secours Other lighting, secondary power supply**

1	ABN IBN	
2	Té d'atterrissage / LDI Anémomètre / Anemometer	
3	Balisage axial TWY / TWY centre line lighting Balisage latéral TWY / TWY edge lighting	
4	Alimentation de secours / Secondary power unit Temps de commutation / Switch-over time	
5	Observations / Remarks	

**AD 2 SOOG.16** **Aire de poser pour hélicoptères Helicopter landing area**

1	Description	
---	-------------	--

**AD 2 SOOG.17** **Espaces ATS ATS airspaces**

Identification et limites latérales Identification and lateral limits	Classe Class	Limites verticales Vertical limits	Service / Service Indicatif d'appel (langue) Call-sign (language)	Observations Remarks
	G			NIL

**AD 2 SOOG.18** **Moyens de radiocommunication ATS ATS radiocommunication facilities**

Service	Indicatif d'appel (langue) Call-sign (language)	FREQ	HOR	Observations Remarks
A/A	SAINT GEORGES (FR)	123.500 MHz	H24	

**AD 2 SOOG.19** **Moyens radio de navigation et d'atterrissage Radio navigation and landing aids**

Type (CAT ILS)	ID	FREQ	HOR	Position GEO	ALT au pied Root ALT	Portée Coverage	RDH (pente) (slope)	Situation Location

**AD 2 SOOG.20** **Règlements de circulation locaux Local traffic regulations**

Roulage interdit hors RWY et TWY.	Taxiing prohibited except on RWY and TWY.
-----------------------------------	---

**AD 2 SOOG.21**

**Procédures antibruit *Noise abatement procedures***

**AD 2 SOOG.22**

**Procédures de vol *Flight procedures***

Respecter impérativement le sens des circuits. ATT RWY 04 : éviter le survol de l'Oyapock. DEC RWY 22 : virer à droite, en évitant le survol de l'Oyapock.	Strictly comply with circuits direction. LDG RWY 04 : avoid overflight of the Oyapock river. TKOF RWY 22 : turn right, avoiding overflight of the Oyapock river.
--	--

**AD 2 SOOG.23**

**Renseignements supplémentaires *Additional information***

Aérodrome réservé : - aux compagnies de transport aérien public assurant des liaisons intérieures à la Guyane, - aux appareils effectuant des activités particulières en Guyane, - aux appareils basés en Guyane, - aux autres appareils exceptionnellement autorisés par le chef AVA.	Aerodrome reserved : - for public transport airline companies operating domestic flights in Guiana, - for ACFT performing special activities in Guiana, - for ACFT based in Guiana, - for ACFT with an exceptional permission granted by the head of AVA.
--	---

**AD 2 SOOG.24**

**Cartes relatives à l'aérodrome *Charts related to the aerodrome***

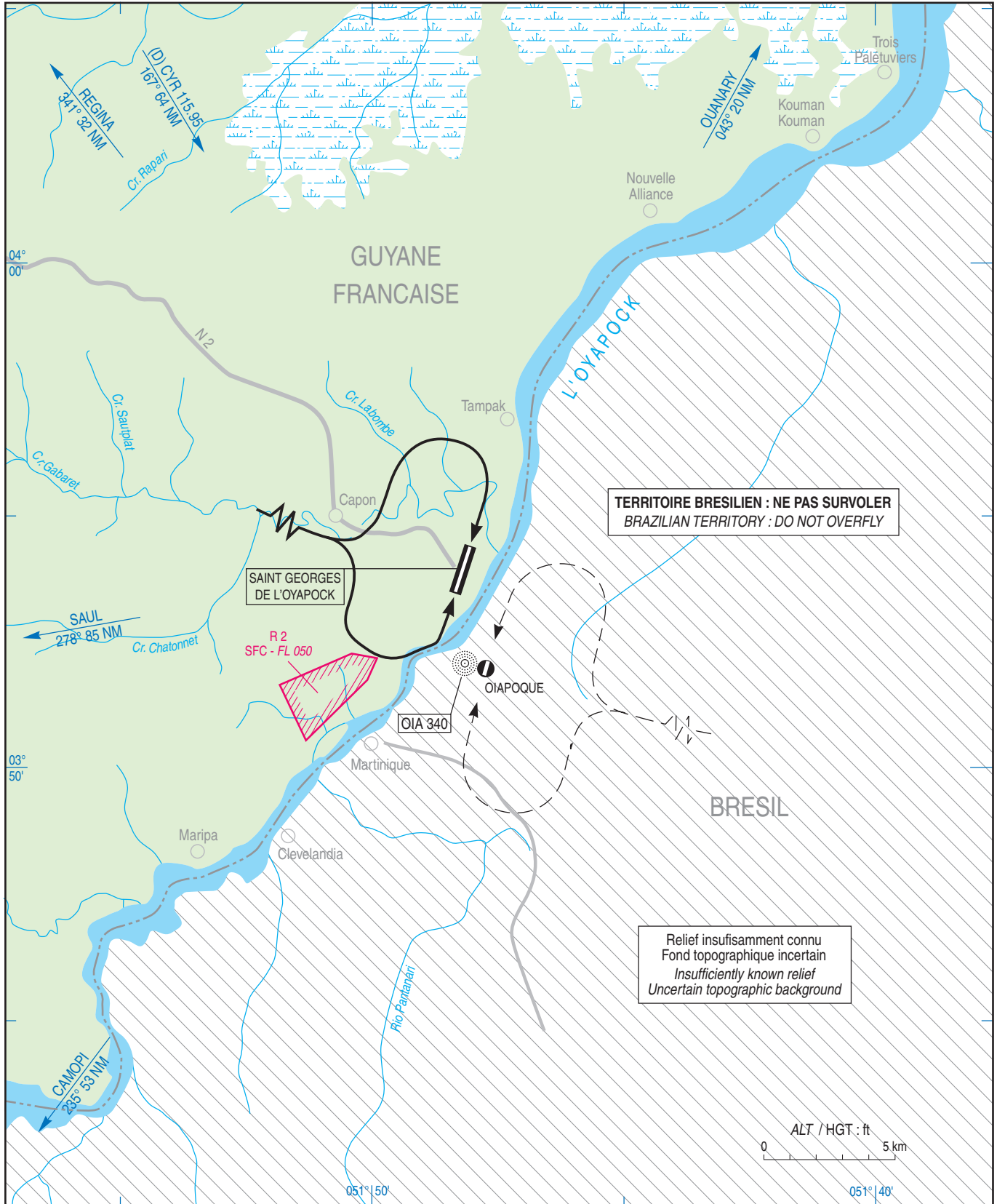
**APPROCHE A VUE**  
**VISUAL APPROACH**

Usage restreint  
Restricted use

**SAINT GEORGES DE L'OYAPOCK**

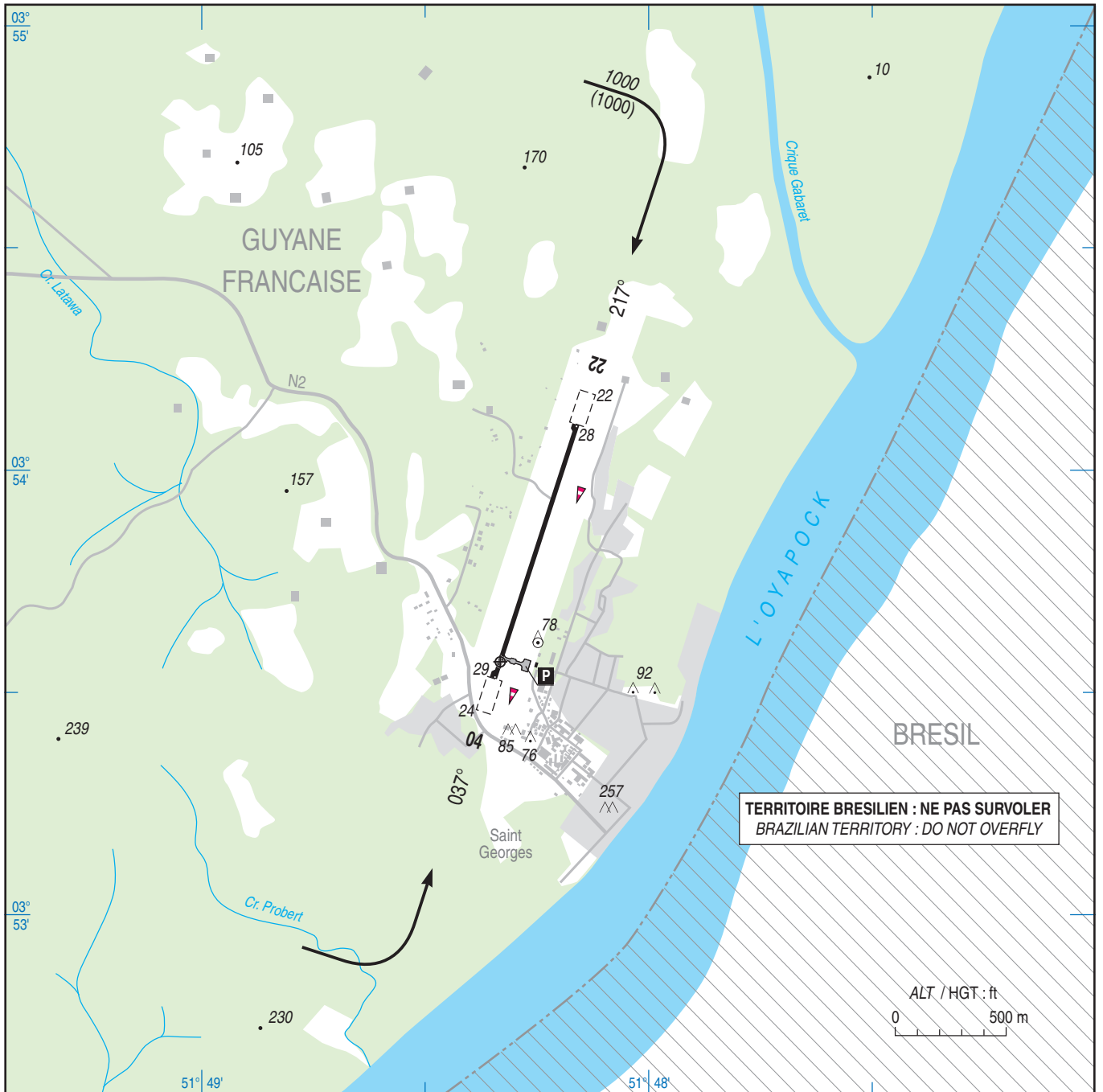
	<b>ALT AD : 29 ft (1 hPa)</b> LAT : 03 53 36 N LONG : 051 48 20 W	<b>SOOG</b> VAR 19° W (20)
---	---	-------------------------------

APP : NIL  
TWR : NIL  
A/A : 123.500



**ATTERRISSAGE A VUE**  
*Visual landing*

**SAINT GEORGES DE L'OYAPOCK**



RWY	QFU	Dimensions <i>Dimension</i>	Nature <i>Surface</i>	Résistance <i>Strength</i>	TODA	ASDA	LDA
04	037	1200 x 15	Revêtue	- / - / -	1346	1200	1200
22	217		Paved		1346	1200	1200

**Aides lumineuses : NIL**

**Lighting aids : NIL**